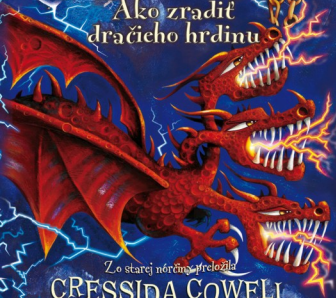


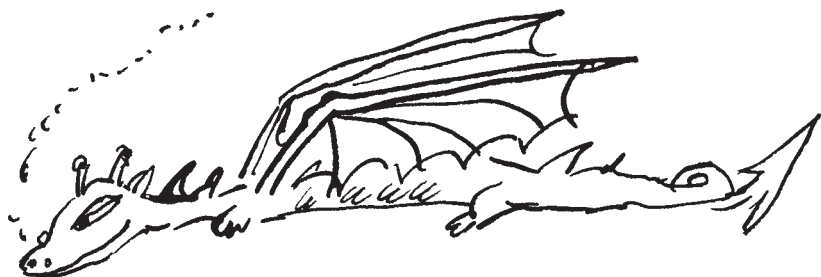


ŠTIKŮT
STRAŠNÝ ŠTUKOVEC III.
KNIHA II

Ako zradiť
dračieho hrdinu



Zo starej nórčiny preložila
CRESSIDA COWELL



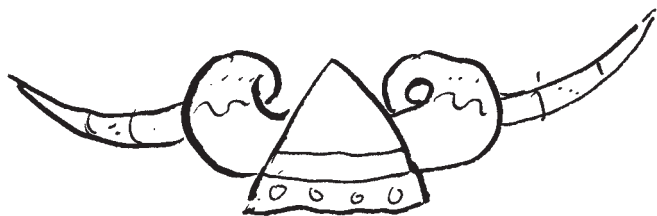
VAROVANIE!

Akýkoľvek vzťah
k historickým

UDALOSTIAM

je náhodný.

**BOLI STE
VAROVANI!**



V tejto sérii je 11 kníh.
Čítali ste ich všetky?

1. Ako si uycvičiť draka
2. Ako sa stať pánom
3. učíme sa dračtinu
4. Ako oklamať dračiu kliatbu
5. Ako zmeniť dračí osud
6. Hrdinov sprievodca smrťiacimi drakmi
7. Ako prežiť dračí útok
8. Ako zlomiť dračie srdce
9. Ako ukradnúť dračí meč
10. Ako sa zmocniť Dračieho dvahokamy
11. Ako zradit' dračieho hrdinu



O ŠTIKÚTOVI

Štikút Strašný Štukovec Tretí bol obávaný šermiar, zaklínač drakov a najväčší vikinský hrdina, aký kedy žil. Jeho pamäti však hovoria o časoch, keď bol ešte celkom obyčajným chlapcom a presviedčal sa, aké je ťažké stať sa hrdinom.



Štikút Strašný
Štukovec Tretí



Bezzubý
a Odinov tesák



Vichromucha



Chladnobrv
Obrovský

Rybonoh



Kamikadze





Valhallarama

Trpezlivost



Namyslenost

Nevimost



Vetrochod

Soplinos

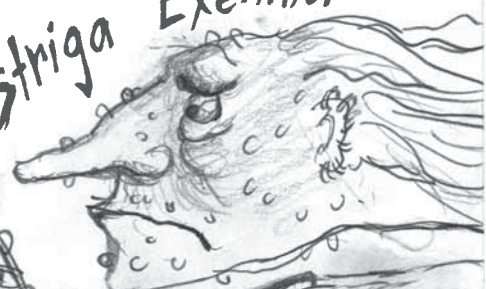


Alvin

Zradny



striga Exellinon





Text and illustrations copyright © Cressida Cowell 2013
First published in Great Britain in 2013
Translation © Otakar Kořínek 2016
Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o., 2017

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy sa nesmie reprodukovať ani šíriť v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami, či už elektronickými, alebo mechanickými, vo forme fotokópií či nahrávok, respektíve prostredníctvom súčasného alebo budúceho informačného systému bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
ISBN 978-80-556-2495-2
www.slovart.sk

*Moje podakovanie patrí Simonovi Cowellovi,
Anne McNeilovej, Naomi Pottermanovej,
Jennifer Stephensonovej a Judith Komarovej
za všetku pomoc pri písaní tejto knihy.*

Ako zradiť dračieho hrdinu



Zo starej nórciny preložila

CRESSIDA COWELLOVÁ

slovart

Lode Dračej
značky

VRAŽEDNE

Vodopád

Hrdinový koniec

Koralové
pobrežie
Stroskotancov

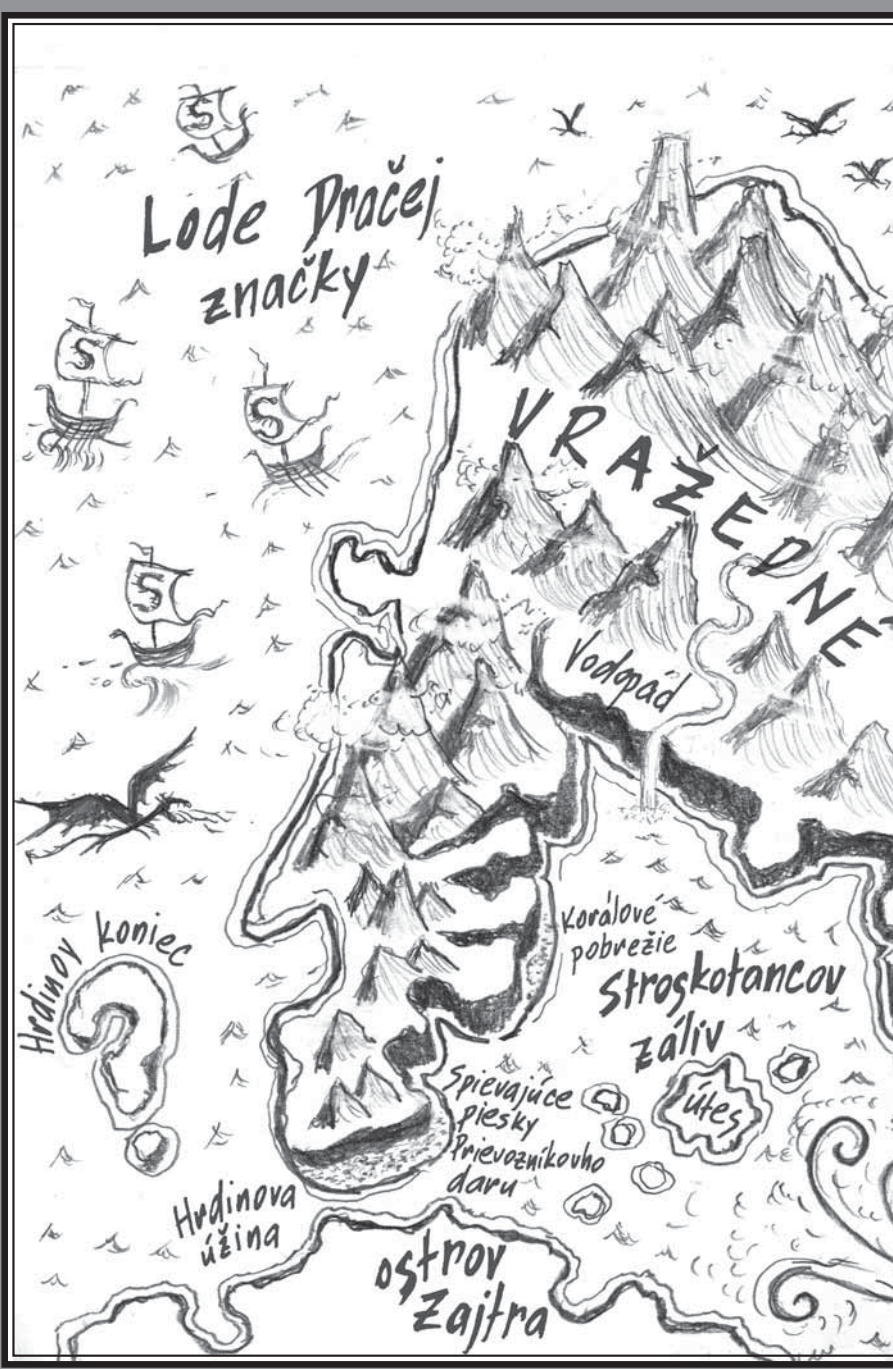
Záľiv

Spievajúce
plesky
Prievozníkovho
daru

útes

Hrdinová
úžina

ostrov
Zajtra



Stromová
skvrňa

Lode
Alvinovcov

ÚZEMIA

URAGÁN

ODINOV

ZIMNÝ





~ OBSAH ~

1. Mama povedala: „Nevychádzaj zo skrýše.“	34
2. „Práve sme rozmýšľali, na čej strane si?“	55
3. Plán nevychádza	77
4. Dve červené oči visiace vo vzduchu	93
5. Uhryznutie Špehodraka upíra	103
6. Druhá strana príbehu	121
7. Bezzubého sen	145
8. Alvinov tajný tábor nenájdete, ani keby ste ho hľadali sto rokov	160
9. V Alvinovom vojnovom bunkri	174
10. Zrada a lešť	185
11. Skúšanie hrdinu	206
12. Ten zradný zradca všetkých zradcov	237
13. Medzitým pod drevenými plošinami... ..	242
14. Malá Kamikadzina lekcja, ako vyvolať chaos a zmätok	256
15. Zvonili ste, madam?	261
16. „Môj zub... kde je môj zub?“	282
17. Súboj	291
18. Veľmi krátka kapitola, v ktorej to vyzerá, že päť minút pôjde všetko dobre	311
19. Opäť ide všetko zle, a veľmi rýchlo	315
20. Posledná pieseň Temnobrada Desivého	329
21. V predvečer Zániku na ostrove Zajtra	347
22. Na Hrdinovom konci v jedenástej hodine	383
23. Ešte jeden deň	390

Prekliaty ostrov Zajtra

Ostrov Zajtra sme doteraz nevideli. Ešte sme sa tam neodvážili.

Kedysi na ňom bolo prekvitajúce mesto. Na vežiach stovky nádherných zámkov smelo povievali zástavy Západodivočiny. Mesto vyrástlo vďaka otrockej práci ľudí a drakov, ale napriek tomu bolo krásne a slávne ako mnohé iné mestá pred ním i po ňom.

No pred storočím sa posledný kráľ Západodivočiny Temnobrad Desivý dopustil naozaj hrozného činu.

Temnobradov syn Štikút Strašný Štukovec Druhý so svojim drakom Zúrivcom predložil otcovi pokojnou cestou Dračiu petíciu, v ktorej otca žiadal,

aby skoncoval s utrpením otroctva. Temnobrad pokladal petíciu za vzburu. Syna zabil mečom Víchrobritom a jeho krv preliat na vlastnom tróne.

Tak dopadla kliatba na trón a na ostrov Zajtra. Mesto zničili dračie sily, ktoré najprv prišli pokojne protestovať. Stovku krásnych zámkov do tla vypálili, drak Zúrivec padol do zajatia a v hĺbinách lesného väzenia ho spútali reťazami, z ktorých sa nedalo vyslobodiť.

Temnobrad Desivý svoj strašný zločin olutoval. Zložil prísahu, že Západodivočina nebude mať kráľa, kým sa nenájde taký, ktorý by bol lepším človekom ako on. Preto stanovil Nesplniteľnú úlohu. Desať Kráľových vecí rozhodil do všetkých štyroch kútov ďalekých končín.

Tieto Veci strážili najstrašnejšie obludy a draky. Nájsť a zhromaždiť ich mohol iba skutočný hrdina, čím by zrušil kliatbu a stal sa nasledujúcim kráľom Západodivočiny.

Ak by sa predsa len našiel veľký hrdina, ktorý by zhromaždil desať Stratených vecí, čo je nepravdepodobné, korunovali by ho, ale iba na dvanásty deň Zániku známeho ako Zánik Yule,

ktorý nastáva iba raz do roka a len na ostrove Zajtra, a korunovali by ho na zvyškoch trónu, kde zomrel Temnobradov syn.

Dovtedy ustanovil Temnobrad spomedzi ľudí a drakov bojovníkov, ktorí sa stali Ochrancami zničenej pevnosti na ostrove Zajtra, takých hrozivých a strašných, že si to ani nemožno predstaviť. Zabijú každého, kto neoprávnene vstúpi na ich územie.

Súostrovie teraz veľmi naliehavo potrebuje kráľa. Drak Zúrivec totiž ušiel z lesného väzenia, kde ho predtým Temnobrad Desivý zotročil, a vykonáva vlastnú kliatbu na ľuďoch, ktorých znenávidel. Jeho zámerom je vyhubiť celú ľudskú rasu.

Drak Zúrivec víťazí. Vypálil celý sever Súostrovia. Ľudia museli zo strachu pred ním žiť v podzemných úkrytoch.

Draka Zúrivca už nemôže nič zastaviť. Nič, iba nový kráľ, lebo ten sa dozvie tajomstvo desiatej Stratenej veci, Dračieho drahokamu, drahokamu, ktorý má moc navždy zničiť draky.

Počas celého roku existuje iba jedno obdobie, kedy môže prípadný kráľ vstúpiť na územie ostrova Zajtra.

Je to jedna z dvanástich rán Dvanástich dní Zániku.

Je zimný deň a ráno deviateho dňa Zániku.

A už je tu nezvyčajne vysoká postava osamelého Prievozníka, ktorý vesluje z obávaného ostrova Zajtra cez úzky prieliv Hrdinovej úžiny na pevninu Vražedných hôr.

Prievozník je druidský Ochranca ostrova Zajtra. Má zaviazané oči a pásku z nich si nemôže sňať, kým nebude korunovaný nový kráľ Západodivočiny. Páska je znamením jeho úlohy ako nestranného a nepodplatiteľného sudcu a Prievozníkovej bezvýhradnej oddanosti jeho úlohe druidského Ochrancu. No vďaka akejsi nadprirodzenej sile vycíti, že na brehu ho čaká postava so skupinkou prívržencov. Tou postavou je OŠ Ošklilotor. Prievozníkovi svitne nádej.

Konečne... v poslednej chvíli... prichádza hrdina... uplatniť si nárok na kráľovstvo!

Druidský Ochranca vie, že drak Zúrivec už takmer vyhubil ľudskú rasu.

Druidský Ochranca dovesluje k bahnistému brehu Spievajúcich pieskov Prievozníkovho daru, doširoka roztvorí ruky a prednesie to, čo pred ním

predniesol každý rok jeho otec, otec jeho otca a otec otca jeho otca.

„Ten či tá, čo chce byť kráľom, vstúp na ostrov Zajtra, ak si trúfaš! Iba osoba s kráľovými Stratenými vecami môže byť korunovaná za kráľa a žiť...“

Nato sa obráti k OŠovi Ošklilotrovi a kladie predpísané otázky.

„Si ten, čo chce byť kráľom?“

OŠ odvetí: „Som.“

„Si vyvolený predstaviteľ všetkých kmeňov Súostrovia?“ spýta sa druidský Ochranca.

OŠ prikývne.

„Priniesol si dar Prievozníkovi?“ pýta sa druidský Ochranca.

„Priniesol,“ odvetí OŠ Ošklilotor.

Druidský Ochranca vysloví slávnostne, no s dychtivou nádejou: „Tak mi ukáž Veci.“

OŠ Ošklilotor luskne prstami na sprievodcov a tí prinášajú Veci jednu za druhou.

Sú to: drak bez zubov, Temnobradov druhý najlepší meč, rímsky štít, šíp z krajiny, ktorá neexistuje, kameň z dračieho srdca, tikajúca vec, kľúč, trón, koruna a Dračí drahokam.

Sprievodcovia OŠa Ošklilotra ich poukladajú